

朝朝暮暮



十足是一頓美麗的畫圖，回頭但見東溪一帶，林木蔥鬱，樹影婆娑，漁帆，往來眼前，鳥語花香，使人飄然欲醉。

「柔柔，我這望我的話，你聽得懂！」他跟着走過來。

「這裏，真美！」她裝做沒有聽見他的話。他俯身站着，雖然沒有再說話，但心兒已經融在一起。

黃昏，殘陽將盡，碧波遙映紅霞，銀浪捲起金沙，雲霓的顏色瞬息萬變，海鷗飛翔，翻騰上下，海濱的晚景，真教你徘徊不決。

柔柔拖着緩緩的腳步，留戀着落霞孤鶩齊飛，秋水長天一色的美景，久久不願離去，直到沿海那些高貴住宅，燈火閃爍，晚風拂面，她還呆在那裏。

「柔柔，你不倦麼？我們去吃飯好不好？」如風體貼地問。

她點點頭，回身讓他拉着離去。

「我初來的時候，早便聽說這裏是有名的高貴住宅區。」

(十三) (一)東區 貳五貳號十八街東，兩睡房，客廳，餐廳，土庫另有睡房，近交通學校，實價三萬三千九百元。

(二)西區，入息屋，共四組，土庫另有睡房，月租出六百元，開價五萬，近細街，電話先約。

(三)山比商業樓，樓上有四個睡房，樓下有兩舖位，有長批，在Camden街旺區，每年入息超六千元，取價七萬九千元。

(四)二埠商業樓，位於 Columbia St.，年租超過一萬七千元，開價貳式萬元，投資收租好機會。

歐陽文光住家八七式，式八六三公司六八七，壹四六壹

Transpacific Realty Ltd. 525 W. Pender St.

雅慈油漆裝飾

雲峰十多年專業老手

。房屋店舖。內外油漆。服務盡善。

電話：八七六，貳六貳八

四三七，五〇七五

飛龍油漆裝修工程

價錢相宜，歡迎估價

星期一至星期五上午九時至下午五時

Worldian, Painting & Decorating 電話874-7434

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號

電話：六八七、七一七

式五三、〇三六

單雙人床大平賣

每套由五十四元九起

ARMSTRONG & CO.

本店創設四十餘年經驗豐富

價錢克己服務周到遠近聞名

華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李榮

李榮電話 254-2821

李榮電話 255-8814

聯興公司

RON HING CO

227 KEEFER ST.

VANCOUVER 4, B.C.

TEL 683-4918

華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD

550 Main St. Vancouver 4, B.C.

電話 681-8531

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St., Vancouver 4, B.C.

Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君，專售各名廠彩色電器，如：電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，磁碗機，家庭用具，床，椅，地毯，其他各種傢俱，全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用，華語接洽，極表歡迎。

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺疊椅，防火板面麻雀枱，圓型小摺疊椅，電鍍鋼管折椅，打字機枱，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

最新運到

唐山雜貨 罐頭食品

京菓海味 參茸藥材

磁器碗碟 各種茶葉

鮮明肉類 合時瓜菜

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明

(特價8.5) 每對\$16.95

精工修理破舊眼鏡

全埠最平即配即有

營業時間：上午九時至下午七時

例假照常營業

MAX CITICAT CO., 329 E. Hastings St. Van. 4, B.C. 電話 687-4135

SEMTRONIC PARTS CO.

714 Main St., Vancouver, B.C. Phone: 688-4219

專賣 零件風筒唱片 唱帶收音錄音 擴音機 精工修理 廉價保用

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨有者是我們不僅在儲蓄及貸款方面為各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以儘量利用。

貴客們如有任何疑問，請到敝行談談，我們當樂為協助和解答。

經理：馬國材 Manager T. Mah 電話 684-1357

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 683-3032

新到

大幫花旗參 糖水荔枝

滁州白菊花 糖水龍眼

得果定喉糖 四川榨菜

余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚

清水白菓 龍口粉絲

清水蓮藕 鮮紅蝦米



Pender Realty & Insurance

627 MAIN ST. 2-2451 VANCOUVER, B.C.

電話 585-1844 傳真 325-7450 電報 32-3157

商業樓宇 各種業務

新舊房屋 大小柏文

一、西區華埠及西區華埠合法律屋，有兩層新屋，十四呎大平賣式實價九萬九千元。

二、西區華埠大舖面商業樓地，實價貳拾萬。

三、西區華埠大舖面商業樓地，實價貳拾萬。

四、西區華埠大舖面商業樓地，實價貳拾萬。

五、西區華埠大舖面商業樓地，實價貳拾萬。

六、西區華埠大舖面商業樓地，實價貳拾萬。

七、西區華埠大舖面商業樓地，實價貳拾萬。

八、西區華埠大舖面商業樓地，實價貳拾萬。

九、西區華埠大舖面商業樓地，實價貳拾萬。

十、西區華埠大舖面商業樓地，實價貳拾萬。

梁覺立

454 Fraser St. Phone 879-3622

Vancouver 10, B.C. (近 E. 30 Ave.)

新加坡香港針灸學會主席

李天源先生來加，主理針灸教務

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。

電話：八七貳，壹〇三九

3742 Main St. Vancouver 10, B.C.

店花貨雜士奇新

營業時間：上午十時至下午六時

喜士定東三九號

電話：六八七、四〇九四

盆景花木 技工精製

結婚花球 花牌花圈

僑胞社團 光顧定製

特別歡迎 吳柏南敬啟

飛虎牌漆油

經銷處：僑豐有限公司

地址：維多利亞街四四四號

電話：八七貳，貳六八

東方花舖

Oriental Florists

251 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Tel 681-3448 681-3449

晚間 266-5159

本號常備 四季時花 盆花 花籃 花圈 花牌 花球 花牌花圈 花牌花球 花牌花圈 花牌花球

廠麵華南

FOR VALUABLE PRODUCTS LTD

236 Powell St. Vancouver 4, B.C. PHONE 683-0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 大小光頭 均極歡迎

舖花樹楓

MAPLE FLORISTS

2525 ST. JOHN'S ST. PORT MOODY, B.C. Phone 939-5200 Res 942-8312

特設代理 雲高華埠 街街 515 大生雜貨店 電話 688-0831

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE

266 E. PENDER STREET TEL 681-1052

承辦 鮮明肉類 美味桂腸 爽嫩白切雞 脆皮大乳鴨 馳名琵琶鴨

黃炳超會計服務所

BING O WONG & ASSOCIATES

Accounting & Taxation Service

184 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. 電話 682-7561 682-7562

專辦 入息稅項 月結年結 會計事務 兼協助 投資交易 物業管理

英皇電器修理工程

合格師傅，新裝電火。

免費估價，電器修理。

日夜應命。電話九八五八七八八余鴻智

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 鮮春捲皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

華仁蛋糕

地址：一附街六一九號

電話：六八一、八〇一七

中秋月餅